

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 119 (1993)

Register

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

Actualité		Catastrophe typographique: nos regrets	385	Port de Saint-Georges de Rex – Aménagement dans le marais poitevin	168
Après le 6 décembre 1992	13	Super-radar pour l'étude de la couche d'ozone	386	Webster University – Construction de deux pavillons scolaires, Genève	170
Bourses d'études à l'étranger	503	Première promotion d'ingénieurs de l'institut <i>Eurécom</i> à Sophia Antipolis	386	Projet pour un immeuble – Avenue Victor-Ruffy, Lausanne-La Sallaz	174
Bourses d'études au Japon	32	EPFL: prochain cours postgrade sur le développement	386	Grammaire urbaine ou comment gérer le jardin qui nous entoure	176
Eau pure: il faut en payer le prix	32	FNRS: programme prioritaire «Biotechnologie»	412	Maurice Braillard, architecte – Genève 1879-1965	178
Formation continue et perfectionnement professionnel des ingénieurs	63	La restauration du patrimoine architectural: une dimension européenne	452	Comment trouver son chemin à l'EPFL	188
SPADA 1993: journées spatiales du 12 au 21 mars à Bâle	87	Le 10 ^e congrès mondial des académies techniques (CAETS)	468	Notes de lecture	229
Prix «éta»: délai d'inscription à fin mars pour l'édition 1993	87	Appel aux industriels et chefs d'entreprise	481	<i>Vitra</i> – Bâtiment des pompiers	324
Innovons sans démanteler un système éprouvé	88	L'Association suisse pour certificats d'assurance qualité (SGS) a dix ans	481	Givisiez – Agrandissement du centre scolaire	328
A propos de <i>Swissmetro</i> : un précédent américain	110	Rapport de l'EPFL sur le calcul des crues rares	481	Interface de transports, communications et tourisme, Château-d'Œx – Résultats	335
Mémento «Valeurs <i>k</i> et valeurs <i>g</i> des fenêtres»	118	Albert Einstein: les années suisses (1895-1914)	482	«La cuisine idéale 1993»: pas de nouvelles tendances – Résultats	369
Systèmes ferroviaires nouveaux pour le trafic de banlieue	127	A3E2PL: assemblée générale 1994	482	«Toit d'Or» 1993	385
Grand succès pour <i>SWISSBAU 93</i> malgré la crise du bâtiment	131	Vous avez dit «biologie... des constructions»?!	498	Congrès mondial et XIX ^e assemblée générale de l'UIA	388
La fin de la SAGES	131	Témoins de l'histoire technique en Suisse et au Liechtenstein	503	«Genève gagne» – Un regard sur la ville	402
Construction métallique: prix à l'innovation 1992	131	A3E2PL – Visite du tunnel de Courgevax (N1) et du site archéologique d'Avenches	534	Complexe scolaire – Extension du cycle d'orientation de la Broye	404
Economies d'énergie: un appel au numéro gratuit 155 33 90 peut se révéler payant!	132	Les futurs trains <i>Intercity</i> CFF: sur deux niveaux	535	Bâtiment d'habitation – Transformation d'un mitoyen ancien à Delémont	408
Symposium FEANI/IDNDR	132	Architecture et urbanisme		Aménagement de la gare de Coire	418
Transports d'agglomération: l'UVS en appelle au Conseil fédéral	148	<i>Voir également sous</i> Concours		La restauration du patrimoine architectural: une dimension européenne	452
VIA: le nouveau magazine des CFF	148	Prix d'Architecture Béton 93	32	Toitures plates: le coût réel d'une solution «économique» peut s'avérer prohibitif!	456
Trafic marchandises: aidez-nous à économiser l'énergie!	197	Les préfixes ou l'espace des coïncidences	68	Se définir est une marque de qualité	507
CFF: percement du tunnel du Grauholz	213	Bâtiment d'habitation à Amsterdam	78	Stations-service – Plaidoyer pour la modernité à la campagne	508
Formation continue: consultez le Vidéotex!	214	Maison de poupée	81	Ligne de fuite – Agrandissement d'une station d'essence à Gland	510
Contrôle de qualité des ciments suisses en 1992	214	Centre communal – Aménagement du secteur «Grand Pré» à Cheseaux-sur-Lausanne	82	<i>Speedway</i> – Projet pour un restaurant à Martigny	512
Distinction allemande pour le professeur René Walther	215	<i>Brunel Awards</i> 1992: triomphe des CFF	138	Une œuvre riche en sens – Un parking pour l'aéroport de Hambourg	514
Errare humanum est	308	L'image des CFF: une démarche cohérente	142	<i>Car & Drive</i> – Un <i>show-room</i> pour la voiture à Hambourg	516
Marc-André Houmard, directeur de l'ESIB, passe le flambeau	335	Paysage urbain – paysage périphérique	157	Un cas d'école – Aménagement du quartier nord de l'EPFL à Ecublens	518
<i>AlpTransit</i> : mise en soumission de travaux d'ingénierie et de géologie	347	Parc urbain – Aménagement des bords de la Théols à Issoudun (Indre)	160	Entre ville et vallon – Revalorisation du vallon de la Vuachère à Lausanne	524
Recherche en matière de routes et de transports routiers	368	Ile Barbe, quai Carrie, Lyon – Aménagement des rives	162	Des fleurs sur la moquette – Moquettes et tapis conçus par des artistes et des architectes	526
<i>Electronic Mail (EMail)</i> : un outil télématique efficace adapté aux besoins des architectes	368	Chemin du Viaduc, Lyon – Traitement paysager d'un parcours	166		
Pourvu qu'elle ne flotte pas!	384				
Du produit industriel à la sculpture mobilière – 150 ans d'histoire internationale du design	385				
«Toit d'Or» 1993	385				

Concours

Voir également sous Tableau des concours

Bâtiment de l'administration cantonale à Morges – Résultats	14
Centre de formation télécom PTT et secteur des Vorziers, Martigny – Résultats	14
Centre du village, Method/VD – Résultats	32
Prix d'Architecture Béton 93	32
Concours de projets: centre d'entretien de l'autoroute à Sierre – Résultats	51
3 ^e session du concours d'architecture <i>EUROPAN</i> – Ouverture	51
Ville de Bulle: marché couvert – Ouverture	63
Centre communal – Aménagement du secteur «Grand Pré» à Cheseaux-sur-Lausanne	82
Centre scolaire du cycle d'orientation, Marly/FR – Ouverture	90
Marché couvert, Bulle – Rectificatif	90
Ecoles d'informatique et du tourisme à Sierre VS – Ouverture	132
Aménagement du secteur «En la Praz», Cugy/VD – Résultats	151
Concours international de design <i>Neste Forma Finlandia 3</i> – Résultats	198
Groupes scolaires économiques, Genève – Résultats	198
Aménagement des terrains des Services industriels, Genève – Résultats	215
Interface de transports, communications et tourisme, Château-d'Œx – Résultats	335
Concours d'idées «Expo 2000 Hanovre» – Résultats	368
«La cuisine idéale 1993»: pas de nouvelles tendances – Résultats	369
Le photovoltaïque dans l'environnement construit – Ouverture	389
Aménagement du nouveau campus de l'Université de Chypre – Résultats	390
Centre scolaire du cycle d'orientation de Marly – Résultats	390
Ville de Bulle: reconstruction du marché couvert – Résultats	391
Un garage préfabriqué, est-ce de l'architecture? – Ouverture	412
Quartier nord de l'EPFL – Résultats	412
Construction du pénitencier cantonal à Sion – Résultats	452

Ecoles polytechniques fédérales

Le professeur Bernard Vittoz quitte la présidence de l'EPFL	2
L'EPFL vers l'horizon 2000	3
Nominations à l'EPFL	31

Distinction pour le vice-président de l'EPFL	117
Nomination à l'EPFL	117
EPFL: nominations de professeurs	182
EPFL: naviguer par gros temps	219
Une planète, des techniques et des hommes – Journée magistrale de l'EPFL	220

Electrotechnique, informatique, télécommunications

CIM: un programme d'action en faveur de l'industrie suisse	4
Développement de messages UN/EDIFACT dans la construction	27
Informatisation des normes SIA	29
Le câblage des bâtiments: ASE et SIA en étroite collaboration	114
De la conception à l'exécution avec la CAO	144
Emploi de l'informatique dans la construction	149
<i>COMPUTER 93</i>	153
Géotechnique et intelligence artificielle	186
Norme SIA 160 sur disquette: version d'essai	204
CFAO + intelligence artificielle = logiciel supérieurement convivial	374
Equipement électro-mécanique et régulation du trafic	212
<i>Electronic Mail (EMail)</i> : un outil télématique efficace adapté aux besoins des architectes	232
Super-radar pour l'étude de la couche d'ozone	296
Le nouveau micro de table d'IBM consomme moins d'énergie qu'une lampe de bureau	368
	386
	487

Energie

Voir également sous Energie 2000	
Une façade source d'énergie	22
Energie 2000: théorie et pratique	41
Prix «éta»: délai d'inscription à fin mars pour l'édition 1993	87
Mémento «Valeurs <i>k</i> et valeurs <i>g</i> des fenêtres»	118
La fin de la SAGES	131
Economies d'énergie: un appel au numéro gratuit 155 33 90 peut se révéler payant!	132
Construction métallique: prix à l'innovation 1992	182
Trafic marchandises: aidez-nous à économiser l'énergie!	197
<i>DIANE</i> – Pour une utilisation novatrice des nouvelles techniques d'énergie	366
Lignes directrices SIA sur l'énergie	383
Le photovoltaïque dans l'environnement construit – Ouverture	389

Etat actuel de la géothermie profonde en Suisse	458
Les obstacles à l'utilisation de l'énergie solaire thermique	465
Les consommations des voitures et les violons des écologistes	473
Effets comparés de l'isolation et de l'inertie thermiques	474
Refroidissement de la roche dans le tunnel du Simplon	490

Energie 2000

Energie 2000 – Une nouvelle rubrique dans <i>IAS</i>	61
Energie 2000, qu'est-ce que c'est?	99
Energie 2000: 3,5% de plus	180
Energie 2000: Objectifs du groupe d'action Carburants	330
Energie 2000: Groupe d'action Combustibles	346
Energie 2000: Groupe d'action Electricité	428

Environnement

Guide pour la protection des chauves-souris lors de la rénovation de bâtiments	9
Prix SIA – section neuchâteloise	11
Pétrole et diversité biologique	19
Eau pure: il faut en payer le prix	32
Notes de lecture – L'air du temps: grosses menaces	193
La nouvelle loi forestière est entrée en vigueur le 1 ^{er} janvier 1993	226
Symposium IDNDR	349
Recyclage et révolution	357
Réhabilitation d'un site industriel pollué par de l'arsenic	362
Industrie et écologie	365
<i>CODEAU</i> : gestion des données hydrométéorologiques	380
Prix SIA section neuchâteloise – La graphiose de l'orme	431
Technique et nature: une approche modeste s'impose	439
Les ingénieurs peuvent-ils contribuer à améliorer la qualité de la vie?	457
Rapport de l'EPFL sur le calcul des crues rares	481
Biofiltres pour neutraliser les odeurs industrielles et d'épuration	488
Réfrigérer sans CFC et HFC: deux nouveautés de <i>Bosch</i>	488

Expositions

<i>SWISSBAU 93</i>	15
	33
Rectificatif	66
<i>CH Therm 93 + Habitat & Jardin</i>	87
Grand succès pour <i>SWISSBAU 93</i> malgré la crise du bâtiment	131
<i>COMPUTER 93</i>	153
	186
Comptoir Suisse 1993	416

Formation et vie professionnelle

Voir également sous Informations SIA et Ecoles polytechniques fédérales

Le professeur Bernard Vittoz quitte la présidence de l'EPFL	2
L'EPFL vers l'horizon 2000	3
La situation de l'emploi dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes	27
	113
	227
	387
	533
Nominations à l'EPFL	31
	117
	182
Bourses d'études à l'étranger	31
	503
Bourses d'études au Japon	32
	503
Pour une poignée de centimes...	55
Bilan et perspectives – La Suisse en Europe – qu'en est-il maintenant?	56
Formation continue et perfectionnement professionnel des ingénieurs	63
Entreprises générales: démission ou destitution des architectes – Ces quelques réflexions pour stimuler les vôtres	67
Normalisation européenne pour le bâtiment et le génie civil – plus actuelle que jamais	84
Innovons sans démanteler un système éprouvé	88
Symposium FEANI/IDNDR	132
Formation continue: consultez le Vidéotex!	214
EPFL: naviguer par gros temps	219
Une planète, des techniques et des hommes – Journée magistrale de l'EPFL	220
<i>AlpTransit</i> : mise en soumission de travaux d'ingénierie et de géologie	347
Notes de lecture – Un <i>vade-mecum</i> pour l'architecte et l'ingénieur	347
EPFL: prochain cours postgrade sur le développement	386
Informations sur les normes européennes	450
Appel aux industriels et chefs d'entreprise	481

Génie civil

Plans d'utilisation et de sécurité	42
Dalles en béton	122
Blindage de fouille spécial pour le complexe scolaire de Corsy	128
Construction métallique: prix à l'innovation 1992	131
CFF: percement du tunnel du Grauholz	213
Contrôle de qualité des ciments suisses en 1992	214
La section 7 de l'autoroute de contournement	246

Le long de la section 8	245
Ouvrages d'art de la section 8	255
Les travaux souterrains du tunnel de Vernier	261
Pont d'Aigues-Vertes	267
Tranchée couverte de Chèvres	272
Le tunnel de Confignon	276
Au-delà des frontières...	286
Evitement de Plan-les-Ouates	291
Révision partielle de la norme SIA 162	301
Plan d'utilisation, plan de sécurité, plan de contrôle	424
Modèle de référence de données «GEOBAT»	440
Notes de lecture – Table pour la construction métallique: nouvelle édition indispensable	354
Pourvu qu'elle ne flotte pas!	384
Réservoirs de Bernex (1)	440
Réservoirs de Bernex (2) – Nouvelles cuves en béton étanche	444
Nouveau mortier de <i>Meynadier</i>	456
Détection et mesure de la corrosion dans le béton armé	487

Industrie et commerce, produits nouveaux

Journées d'information et de formation <i>SETIMAC</i>	51
CFAO + intelligence artificielle = logiciel supérieurement convivial	232
Industrie et écologie	365
Toitures plates: le coût réel d'une solution «économique» peut s'avérer prohibitif!	456
Nouveau mortier de <i>Meynadier</i>	456
Détection et mesure de la corrosion dans le béton armé	487
Le nouveau micro de table d' <i>IBM</i> consomme moins d'énergie qu'une lampe de bureau	487
Biofiltres pour neutraliser les odeurs industrielles et d'épuration	488
Réfrigérer sans CFC et HFC: deux nouveautés de <i>Bosch</i>	488

Informations SIA

Informations de la SIA centrale et des sections romandes	
10, 30, 48, 62, 114, 134, 151, 196, 212, 226, 307, 333, 348, 431, 450, 469, 479, 502, 530	
La situation de l'emploi dans les bureaux d'ingénieurs et d'architectes	27, 113, 227, 387, 533
Assemblées des délégués	50, 348, 530
Comité central – Séances	49, 196, 348, 479
Prix SIA – section neuchâteloise	11

Développement de messages UN/EDIFACT dans la construction	27
La liaison des données dans la construction: une tâche du CRB	29
Informatisation des normes SIA	29
Priorités 1993	48
Qualification des entreprises de construction métallique selon la norme SIA 161 «Construction métallique»	62
	435
Normalisation européenne pour le bâtiment et le génie civil – plus actuelle que jamais	84
Groupement des ingénieurs de l'industrie (GII): «Qui fait Quoi et Où?»	85
Le câblage des bâtiments: ASE et SIA en étroite collaboration	114
Au sujet de la recommandation du 30.12.92 des pouvoirs publics concernant les tarifs	134
Emploi de l'informatique dans la construction	149
Norme SIA 160 sur disquette: version d'essai	212
La nouvelle loi forestière est entrée en vigueur le 1 ^{er} janvier 1993	226
Symposium IDNDR	349
Congrès mondial et XIX ^e assemblée générale de l'UIA	388
Prix SIA section neuchâteloise – La graphiose de l'orme	431
Modèle de prestations SIA 95	433
Informations sur les normes européennes	450
Priorités 1994	480

Mémento des manifestations

16, 39, 52, 65, 91, 119, 135, 155, 184, 199, 217, 230, 308, 337, 355, 371, 393, 414, 437, 456, 471, 484, 506, 537

Nécrologie

† Pierre Bechler, architecte EPFL-SIA 1938-1992	116
† Marcel D. Mueller, architecte SIA 1908-1992	130

Notes de lecture

<i>Grosgurin Claude</i> . Servons-nous du mot juste	9
<i>Grosgurin Claude</i> . La perspective et le plaisir de dessiner	9
Guide pour la protection des chauves-souris lors de la rénovation de bâtiments	9
L'air du temps: grosses menaces	193

Notes de lecture	229	Voies et moyens de communications	Transports d'agglomération: l'UVS en appelle au Conseil fédéral	148
Un <i>vade-mecum</i> pour l'architecte et l'ingénieur	347	Circulation à Genève: infarctus en vue?	NLFA: tunnels à pile ou face?	187
Table pour la construction métallique: nouvelle édition indispensable	354	Transports publics urbains: le point de vue d'un magistrat	Le contournement de Genève dans le contexte du réseau des routes nationales suisses	234
Actes du congrès annuel de l'ASST	403	L'évolution récente des TPG	L'impact des routes nationales sur le territoire du canton de Genève	235
Rapport de l'EPFL sur le calcul des crues rares	482	Intégration de lignes de tram dans un réseau urbain	RN1a: une introduction	236
		Le tram prend le large	Impact de l'ouverture de l'auto-route sur la circulation	240
		Aimez-vous les transports publics?	Le rail au service de la route	358
		A propos de <i>Swissmetro</i> : un précédent américain	Recherche en matière de routes et de transports routiers	368
		<i>Swissair</i> en Europe: l'heure de vérité	Rail et route: la difficile complémentarité	417
		Systèmes ferroviaires nouveaux pour le trafic de banlieue		
		L'image des CFF dans le monde		

Tableau des concours

14, 33, 52, 64, 90, 118, 133, 152, 183, 199, 216, 229, 308, 336, 354, 370, 392, 413, 436, 453, 470, 483, 504, 536

Table alphabétique des noms d'auteurs

BADAN RENÉ, NICOLLIER CLAUDE	Maison de poupée.....	81
BADOUX JEAN-CLAUDE	Lignes directrices SIA sur l'énergie.....	383
BALLMER THÉO	Une planète, des techniques et des hommes – Journée magistrale de l'EPFL.....	220
BARTHASSAT RENÉ	L'EPFL vers l'horizon 2000.....	3
BAUD-BOVY M., CHOISY J., DELARUE C.,	Comment trouver son chemin à l'EPFL.....	188
DUBOIS-FERRIÈRE D. ET AL.	Pont d'Aigues-Vertes*.....	267
BOLLHALDER MARKUS	Genève et sa région – Le rôle de l'INTERASSAR dans la promotion d'un projet régional.....	96
BOSKOVITZ PIERRE	De la conception à l'exécution avec la CAO.....	144
BOSKOVITZ PIERRE	CIM: un programme d'action en faveur de l'industrie suisse.....	4
BOSKOVITZ PIERRE	Une façade source d'énergie.....	22
BOSKOVITZ PIERRE	RN1a: une introduction*.....	236
BOZOVIC GORAN	Aménagement de la gare de Coire.....	418
CARBAJAL JOSÉ	Grammaire urbaine ou comment gérer le jardin qui nous entoure.....	176
CHAROLLAIS ISABELLE, MARCHAND BRUNO,	Dalles en béton.....	122
NEMEC MICHEL	Genève: l'urbanisation de la rive droite et le rôle d'Eugène Beaudoin.....	312
DE ALMEIDA PHILIPPE	Stations-service – Plaidoyer pour la modernité à la campagne.....	508
DE ALMEIDA PHILIPPE	Ligne de fuite – Agrandissement d'une station d'essence à Gland....	510
DE ALMEIDA PHILIPPE	Une œuvre riche en sens – Un parking pour l'aéroport de Hambourg.....	514
DE ALMEIDA PHILIPPE	<i>Car & Drive</i> – Un <i>show-room</i> pour la voiture à Hambourg.....	516
DELALOYE JIMMY	Procédures d'approbation des plans pour les routes nationales.....	340
DESVIGNE & DALNOKY	Parc urbain – Aménagement des bords de la Théols à Issoudun (Indre).....	160
DESVIGNE & DALNOKY	Ile Barbe, quai Carrie, Lyon – Aménagement des rives.....	162
DESVIGNE & DALNOKY	Chemin du Viaduc, Lyon – Traitement paysager d'un parcours.....	166
DESVIGNE & DALNOKY	Port de Saint-Georges de Rex – Aménagement dans le marais poitevin.....	168
DORET JEAN-FRANÇOIS	Ouvrages d'art de la section 8*.....	255
DUCHÊNE JEAN-YVES	Tranchée couverte de Chèvres*.....	272
DUDT JEAN-PAUL	Géotechnique et intelligence artificielle.....	204, 374
DÉMÉTRIADÈS DIMITRI, PAPADANIEL DIMITRI	Projet pour un immeuble – Avenue Victor-Ruffy, Lausanne-La Sallaz.....	174
FOURNIER JACQUES	Équipement électro-mécanique et régulation du trafic*.....	296

FREY HANS	Plan d'utilisation, plan de sécurité, plan de contrôle.....	424
GARDEL JACQUES	La méthode par éléments – Le point de vue de l'utilisateur.....	46
GASSER HANS-H.	Bilan et perspectives – La Suisse en Europe – qu'en est-il maintenant?.....	56
GIACOMINI BRUNO	Blindage de fouille spécial pour le complexe scolaire de Corsy.....	128
GOLAY YVES	DIANE – Pour une utilisation novatrice des nouvelles techniques d'énergie.....	366
GRIN FRANCIS	Modèle de référence de données «GEOBAT».....	440
GUÉX JACQUES, BARDE OLIVIER	Effets comparés de l'isolation et de l'inertie thermiques.....	474
GURY CLAUDE, BOURQUIN MARCEL	Le rail au service de la route.....	358
HADID ZAHA M.	Vitra – Bâtiment des pompiers.....	324
HARMANN ARTHUR	L'impact des routes nationales sur le territoire du canton de Genève*.....	235
HLOBIL S., OBONI FRANCO	Réhabilitation d'un site industriel pollué par de l'arsenic.....	362
HUBER ULI	L'image des CFF: une démarche cohérente.....	142
JOSS HEINZ	Gestion de la construction: la planification des frais.....	21
JUVIN JOSEPH	L'ordonnancement urbain – L'expérience de la ville de Nîmes.....	396
KAUFMANN VINCENT	Aimez-vous les transports publics?.....	108
KUNZ CHRISTIAN	La maîtrise des coûts de construction.....	194
LARRIVIÈRE GEORGES	Au-delà des frontières...*.....	286
LEZZI SIGFRIDO	Maurice Braillard, architecte – Genève 1879-1965.....	178
LEZZI SIGFRIDO	«Genève gagne» – Un regard sur la ville.....	402
LEZZI SIGFRIDO	Un cas d'école – Aménagement du quartier nord de l'EPFL à Ecublens.....	518
LEZZI SIGFRIDO	Des fleurs sur la moquette – Moquettes et tapis conçus par des artistes et des architectes.....	526
LOEW STÉPHANE	Entre ville et vallon – Revalorisation du vallon de la Vuachère à Lausanne.....	248
LORÉTAN CLAUDE-H.	Le long de la section 8*.....	245
LORÉTAN CLAUDE-H.	La section 7 de l'autoroute de contournement*.....	246
LORÉTAN CLAUDE-H.	Evitement de Plan-les-Ouates*.....	291
MARCHE RENÉ, PILLER ANDRÉ, AZZOLINI GIOVANNI	Le tunnel de Confignon*.....	276
MARTI PETER, ERNST GUNAR	Révision partielle de la norme SIA 162.....	301
MATHYS RUDOLF	Plans d'utilisation et de sécurité.....	42
MERLINI LUCA	Les préfixes ou l'espace des coïncidences.....	68
MORF JEAN-JACQUES	Ingénieurs et économistes: sur deux planètes différentes?.....	210
ODIER MICHEL	Les travaux souterrains du tunnel de Vernier*.....	261
ORTIS ARLETTE ET JEAN-PIERRE	Webster University – Construction de deux pavillons scolaires, Genève.....	170
PAHUD DANIEL, VUATAZ FRANÇOIS-D.,	Refroidissement de la roche dans le tunnel du Simplon.....	490
BIANCHETTI GABRIELE	Les sciences de l'ingénieur au secours de l'archéologie.....	499
PAUNIER DANIEL	La méthode par éléments pour la planification des frais – Le point de vue du maître de l'ouvrage.....	58
PERRETTE ERIC	Les obstacles à l'utilisation de l'énergie solaire thermique.....	465
REZZONICO PIETRO	Réservoirs de Bernex (2) – Nouvelles cuves en béton étanche.....	444
ROJAS JOHNNY	Etat actuel de la géothermie profonde en Suisse.....	458
ROUX DOMINIQUE, HAUBER LUKAS	Complexe scolaire – Extension du cycle d'orientation de la Broye... Réservoirs de Bernex (1).....	404
RUFFIEUX-CHEHAB JEAN-MARC ET COLETTE	Bâtiment d'habitation – Transformation d'un mitoyen ancien à Delémont.....	440
RÜFENACHT HANSPETER	Givisiez – Agrandissement du centre scolaire.....	408
SALVI RENATO	Le contournement de Genève dans le contexte du réseau des routes nationales suisses*.....	328
SIMONET PIERRE-ANDRÉ	Bâtiment d'habitation à Amsterdam.....	234
SUTER KURT	La méthode par éléments: expériences pratiques.....	78
TENGE B.	CODEAU: gestion des données hydrométéorologiques.....	8
TREFZER FELIX	Le professeur Bernard Vittoz quitte la présidence de l'EPFL.....	380
VUILLERAT CLAUDE-ALAIN, BRUN JEAN-FRANÇOIS	L'évolution récente des TPG.....	2
WEIBEL JEAN-PIERRE	Intégration de lignes de tram dans un réseau urbain.....	95
WEIBEL JEAN-PIERRE	Le tram prend le large.....	100
WEIBEL JEAN-PIERRE	Brunel Awards 1992: le triomphe des CFF.....	106
WEIBEL JEAN-PIERRE	Une heure avec Claude Nicollier.....	138
WEIBEL JEAN-PIERRE	Speedway – Projet pour un restoroute à Martigny.....	223
WIDMER ARIANE, PHAM NICOLAS	Impact de l'ouverture de l'autoroute sur la circulation*.....	512
WITTWER FRÉDY	Transports publics urbains: le point de vue d'un magistrat.....	240
ZIEGLER BERNARD		94

*Contributions constituant un numéro spécial sur l'autoroute de contournement de Genève

Editoriaux

ATTINGER BERNARD

FAZAN-MAGI OLIVIER

LEZZI SIGFRIDO

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

WEIBEL JEAN-PIERRE

Entreprises générales: démission ou destitution des architectes –	
Ces quelques réflexions pour stimuler les vôtres	67
Paysage urbain – Paysage périphérique	157
Se définir est une marque de qualité.....	507
Plaidoyer pour l' <i>homo faber</i>	1
Pétrole et diversité biologique	19
Energie 2000: théorie et pratique.....	41
Pour une poignée de centimes.....	55
Circulation à Genève: infarctus en vue?.....	93
Swissair en Europe: l'heure de vérité	121
L'image des CFF dans le monde	137
NLFA: tunnels à pile ou face?	187
Economie, banques et solidarité	203
EPFL: naviguer par gros temps	219
Récession, Etat, grands travaux, infrastructures.....	233
20 ans de la vie d'une revue	311
Dans notre série «Les îles»: la Suisse.....	339
Recyclage et révolution	357
Lucerne: la technique, l'art et l'histoire	373
«Genève gagne»: la contribution de IAS	395
Rail et route: la difficile complémentarité	417
Technique et nature: une approche modeste s'impose	439
Les ingénieurs peuvent-ils contribuer à améliorer la qualité de la vie?.....	457
Les consommations des voitures et les violons des écologistes.....	473
Les CFF lauréats multiples du Prix suisse de design	489